

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizer Ingenieur und Architekt**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 12

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

## Offizielles Organ

des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Normen und Dokumentationen

**SIA-Generalsekretariat**  
Selnaustrasse 16  
Postfach  
8039 Zürich  
Bestellungen und Auskünfte  
schriftlich oder durch  
Telefon (01) 201 15 70

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 19. März 1981

Heft 12/81

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und  
Architekt»  
Rüdigerstrasse 11  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

### Druck:

Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Inhalt

- Raumplanung/Kulturtechnik  
**Die Auswirkungen des eidgenössischen Raumplanungsgesetzes auf die Kantone.** Von *Marius Baschung*, Bern 229
- Umwelttechnik/Bauchemie  
**Die Beseitigung von Chemieabfällen** 233
- Ingenieurbiologie  
**Die Begrünung von Elementstützmauern** Von *Helgard Zeh*, Ostermundigen 237
- Architektur/Restauration  
**Das Völkerkundemuseum der Universität Zürich** 240
- ETH Zürich  
**Hans Rudolf Sennhauser, neuer Professor für Denkmalpflege.**  
**Geoffrey Hamer, neuer Professor für technische Biologie** 248
- Wettbewerbe  
**Concours d'idées pour l'aménagement du Quai Perdonnet a Vevey. Turnhalle Stein/Toggenburg. Überbauung Aarefeld-Bahnhofplatz in Thun. Raiffeisenbank Erlinsbach AG. Überbauung «Haggen» St. Gallen. Garderobengebäude in Küttingen AG. Primarschule in Hedingen ZH\*.** 249
- Aus SIA-Sektionen  
**Zürich: Vortragsveranstaltung, 25. März** 252
- Buchbesprechungen  
**Phantastische Architektur;** von *Michael Schuyt* und *Joost Elffers* (*B. Odermatt*). **Moderne Erker,** von *Klaus Pracht* (*B. Odermatt*) 252
- Braune Seiten  
**Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen.** B 49/50  
**Aus Technik und Wirtschaft**  
**Weiterbildung. Kongresse, Kurzmitteilungen.**  
**Firmennachrichten. Stellenvermittlung SIA/GEP** B 51/52

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 135.—  
1/2 Jahr Fr. 71.—  
Einzelnummer Fr. 5.—

### Ausland:

1 Jahr Fr. 144.—  
1/2 Jahr Fr. 75.50  
Einzelnummer Fr. 6.—

Ermässigte Abonnementspreise für Mitglieder des SIA, der GEP, des BSA und der ASIC, für Studenten und für Mitglieder des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

Mitteilungen betreffend Adressänderungen, Abonnemente und Bezug von Einzelnummern sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Edenstrasse 20,  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 207 80 91/97

## Anzeigenverwaltung

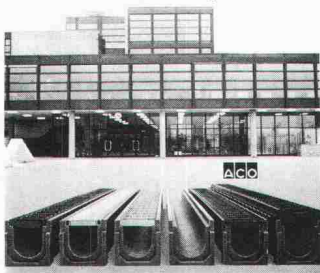
**IVA**

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

## zum Titelbild

**ACO Drain-**  
hat die Entwässerung modernisiert.



### ACO DRAIN - hat die Entwässerung modernisiert.

Bei ACO geht die Entwicklung weiter. Vor mehr als zehn Jahren entstand mit der ACO-Drain-Rinne ein Oberflächenentwässerungssystem, das heute zu einem Begriff auf internationaler Ebene geworden ist. Der Aufwand hat sich gelohnt. Die modernen Fahrzeuge der Industrie und der Strasse, aber auch der intensive

Fussgängerverkehr in manchen Bereichen rufen nach durchdachten, dem einzelnen Fall angepassten Lösungen. Das Wasser muss schnell und vollständig abfließen, das Material muss hoch belastbar sein und den mannigfachen Umwelteinflüssen widerstehen.

Fordern Sie den Sonderprospekt an über die Schwerlastrinne S 100 und über das Gussaufsatzelement für den 2-Phasen-Einbau.

Das ACO-Sessa-Leibungsfenster bringt dem Baufachmann eine rationellere und problemlosere Einbauweise mit dem Vor-

teil des Baunormteiles und geringeren Kosten. Alle ACO-Qualitäts-Fertigelemente werden im Fabrikationsbetrieb Mitlödi/Glarus hergestellt. Das ACO-Produkte-Programm: ACO-Drain-Entwässerungssystem mit eingebautem Gefälle, ACO-Drain-Schwerlastrinne S 100 für höchste Beanspruchung, ACO-Sportprogramm, ACO-Sessa-Leibungsfenster, ACO-Step-Schuhabstreifer, ACO-Sonderelemente auf Kundenwunsch.

**ACO Bauelemente**  
**8756 Mitlödi/Glarus**  
Telefon 058/81 22 45

# Wer macht was?

## Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20/21

### Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11  
Werner Schnüriger, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57  
Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01/252 22 16

### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Giesshübelstr. 96, Tel. 01/66 11 55

### Baugrunduntersuchungen

Geotechnisches Büro  
P. Kiefer + R. Studer AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76  
Grundbauberatung, Erdbaulabor  
GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
8570 Weinfelden, Tel. 071/22 22 30  
1037 Etagnières, Tel. 021/91 10 85

### Beratung und Anwender-Programme

für techn. und kommerzielle Belange  
CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstrasse 36, Tel. 01/242 14 34

### Brandabschottungen

Feuerschutz statt Feuerschäden  
Für Kabel- oder  
Stromschienen-Installationen,  
allgemeine Mauerdurchbrüche oder  
Brandzoneinteilung  
Lanz Industrie-Technik AG  
4853 Murgenthal, Tel. 063/45 11 22

### Doppelböden

Flexible Raumplanung für die Zukunft.  
Lanz Industrie-Technik AG  
4853 Murgenthal, Tel. 063/45 11 22

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071/63 12 32, Telex 77176

### Elektro-Akustik

HANS GULDENMANN AG, Tonstudio  
4018 Basel, Tel. 061/50 55 90  
Planung und Ausführung von  
elektro-akustischen und  
audio-visuellen Anlagen aller Art,  
neutrale Beratung und Expertisen

### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstr. 36, Tel. 01/242 14 34  
FIDES RECHENZENTRUM  
8002 Zürich, Bleicherweg 33  
Lokale Rechenzentren in:  
Basel, Bern, Genf, Lausanne

### Erschütterungs-Messungen

GEOTEST AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057/6 57 57 / 58

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041/31 20 88

### Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32  
4144 Arlesheim/Basel  
Tel. 061/72 10 60

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

### Geologie – Geotechnik – Geophysik

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Beratung- und EDV-Berechnung im  
Grundbau, Erdbaulabor  
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich  
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Überwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgemeinem Tiefbau  
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich  
Tel. 01/251 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär  
Grundbauberatung, Erdbaulabor  
Bergstr. 125, 8032 Zürich  
Tel. 01/252 36 88 und 01/252 44 42

### Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss  
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur  
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01/53 50 40

### Holzfalltüren - Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01/45 12 90

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/853 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Imprägnierung

Imprägnierung Silan-Siloxanbasis  
für mineralische Baustoffe  
Antispray (Antigriffit)  
Fareba AG Basel, 4103 Bottmingen  
Tel. 061/47 53 54 / Telex 63578 Fareba

### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20 / 21  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

### Isolier-Dachelemente

Bau+Industriebedarf AG  
4104 Oberwil BL, Tel. 061/30 40 30  
SCHICHTEX-Isolierbaustoffe

### Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur  
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

### Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG  
7-Tag-und-Nacht-Pikett  
8803 Rüslikon, Tel. 01/724 21 50

### Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/89 21 21  
Technische Akustik / Engineering

### Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen  
Tel. 01/833 02 81

### Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01/52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen  
Tel. 01/761 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumbauteile,  
normierte Bauteile  
Sonnenenergie-Anlagen  
Briefkästen, Holz-Metallfenster

### Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Schallschutzfenster, Metalltüren,  
Brandschutzabschlüsse

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22

### Natursteine

Mariuccia Berta-Clivio  
Granitarbeiten, 6746 Lavorgo/TI  
Tel. 094/39 11 37

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

### Pendeltüren

Carl Sigerist AG  
8201 Schaffhausen, Tel. 053/4 39 21

### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Pumpen

EMU Abwasserfördersysteme AG  
8226 Schleithelm, Tel. 053/6 41 33  
Telex 76479

GRUNDFOSS-PUMPEN AG  
CH-8305 Dietlikon  
Telefon 01/833 33 77, Telex 59928

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG  
8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21

K. Rüttschi AG, 5200 Brugg  
Tel. 056/41 04 55

SOMMER SCHENK SUISSE  
Pumpenbau, 5213 Villnachern  
Tel. 056/43 13 63

### Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung  
Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

### Schiebe- u. mobile Wände

Inbau AG, 9410 Heiden  
Tel. 071/91 11 83

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Carl Sigerist AG  
8201 Schaffhausen, Tel. 053/4 39 21

### Temporäre Arbeit

MEDIA	INTERIM	MEDIA
Basel	Tel. 061/43 66 50	
Lausanne	Tel. 021/20 40 77	
Moutier	Tel. 032/93 90 08	
MEDIA	INTERIM	MEDIA

### Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz  
und Aluminium, Scheren-  
und Holzschiebetreppen

### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternitrohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen

Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05

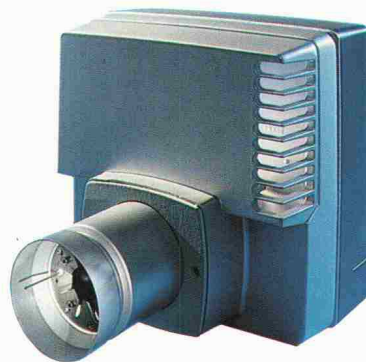
### Wasserdichte Türen

Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054/7 24 71

# Energiesparen interessiert uns brennend

Nicht erst heute. Seit Jahrzehnten sind unsere Ingenieure und Spezialisten damit beschäftigt, unsere Produkte zu verbessern und neue Technologien zu entwickeln.

Öl- und Gas bleiben auf lange Sicht die wichtigsten Heizenergien. Andere vieldiskutierte Alternativenergien können nur ergänzende Bedeutung haben. Deshalb ist uns die wirtschaftliche und umweltschonende Erzeugung von Wärme aus Öl und Gas besonders wichtig. Und deshalb ist es vernünftig dort zu sparen, wo es wirklich etwas bringt: Mit Öl- und Gasbrennern von Weishaupt.



**Ein Beispiel aus unserer  
Forschung-  
und Entwicklung:**

Gebläse-Gasbrenner WG1  
für kleine und kleinste  
Leistungen im Haushalts-  
bereich:

Durch den hohen Wirkungs-  
grad im Dauerbetrieb und  
die besondere Laufruhe wird  
der WG1 auch dort bevorzugt,  
wo bisher atmosphärisch  
arbeitende Gasbrenner ein-  
gebaut wurden.

## – weishaupt –

Weishaupt AG, Glärnischstraße 42  
9500 Wil, Tel. 073/23 44 40 + 41

Heizungs-Service Birseck AG, Baslerstraße 25  
4153 Reinach, Tel. 061/76 66 88

Heizungs-Service AG, Eigermatte 34  
3110 Münsingen, Telefon 031/92 38 38

**D**ie Energiekrise betrifft vor allem das Heizen: fast die Hälfte der gesamten verbrauchten Energie in der Schweiz wird «verheizt». Sparmassnahmen drängen sich deshalb auf. (Bequem) sparen kann man aber nur, wenn man die Wärmeverluste verringert, d.h. wenn man besser isoliert.

Fibriver ist der grösste Schweizer Hersteller von Isoliermaterialien. Unsere Handelsmarke: ISOVER-VETROFLEX. 1981 führen wir in der Schweiz ein neues Produktesortiment ein, gleichzeitig auch die Masseinheit «R»: den Wärmedurchlasswiderstand.



# Wärmedurchlasswiderstand: der Begriff von morgen für Probleme von heute.

Typ  
125

.../mit Dampfbremse

$\times 0,80 = 4,0 \text{ m}^2$

0 No 008120

## Was heisst «R»?

Ganz einfach: der Wärmedurchlasswiderstand eines Materials. Bis anhin musste man 2 Angaben kennen, um ihn zu bestimmen: die Stärke (d) und die Wärmeleitfähigkeit ( $\lambda$ ). Damit lässt sich der Wärmedurchlasswiderstand berechnen:  $R = d/\lambda$ . Von nun an genügt es, den R-Wert eines Produktes anzugeben, um sein Isoliervermögen exakt auszudrücken.

Die SIA-Empfehlung Nr. 180/1 (1980) wird nun in mehreren Kantonen zwingend. Nicht zuletzt deshalb schlägt FIBRIVER diese präzise und objektive Art vor, Isolierprodukte zu kennzeichnen.

## Ein Fortschritt für die Schweiz.

In der Schweiz gibt es die verschiedensten Isoliermaterialien für die unterschiedlichsten Zwecke und Anforderungen. Mit dem durch Fibriver eingeführten «R» können in Zukunft sämtliche Produkte einfach und objektiv verglichen werden.

Der Wärmedurchlasswiderstand «R» ist der ideale Weg, um die nötige Vergleichsbasis zu schaffen.

«R» bietet folgende Vorteile:

**«R» erleichtert den Vergleich.** Je besser die Wärmedämmung eines Produktes, desto grösser ist das «R». Ein Produkt mit dem Wärmedurchlasswiderstand  $R = 2,5$  ist demnach eindeutig besser als z.B. ein anderes mit  $R = 2,0$ . So weiss man stets ganz genau, mit welchem von 2 Produkten man mehr Energie einspart. Zahlen sprechen für sich!

**«R» vereinfacht das Rechnen.** Ein weiterer wichtiger Vorteil des «R»: man kann «R»-Werte einfach zusammenzählen. Wenn Sie also die gesamte Wärmedämmung, z.B. einer Mauer, berechnen wollen, so zählen Sie einfach die «R»-Werte aller Schichten zusammen (Oberflächen-Wärmeübergangswiderstände nicht vergessen). Die Summe ist gleich dem gesamten Wärmedurchgangswiderstand der Mauer.

**«R» erleichtert die Wahl.** Das Isolierprodukt wird nach seinem «R» ausgewählt. Der Vorteil des «R» ist offensichtlich: er gibt den effektiven Wärmedurchlasswiderstand eines Produktes an.

Kurz: die von FIBRIVER/VETROFLEX neu eingeführte Einheit bietet dem Fachmann ganz eindeutige Vorteile.

## ISOVER VETROFLEX

FIBRIVER, 8155 Niederhasli/ZH



# BON

Wenn Sie mehr über die neue Einheit «Wärmedurchlasswiderstand R» wissen möchten, so senden wir Ihnen gerne unsere Broschüre. Sie können uns natürlich auch anrufen: 01/850 24 44.

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

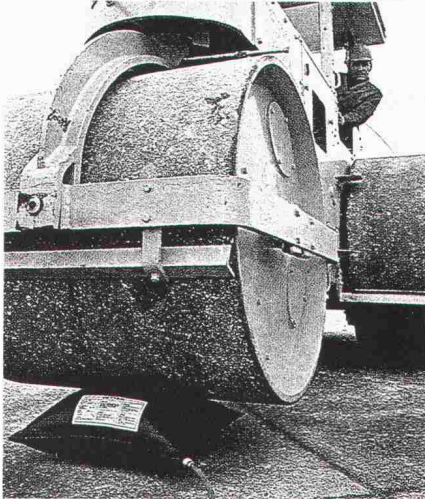
Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

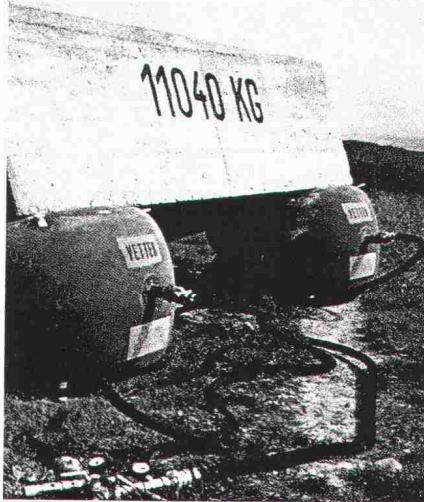
# «Gib mir einen festen Punkt, und ich bewege die Welt.»

(Archimedes, 250 v. Chr.)

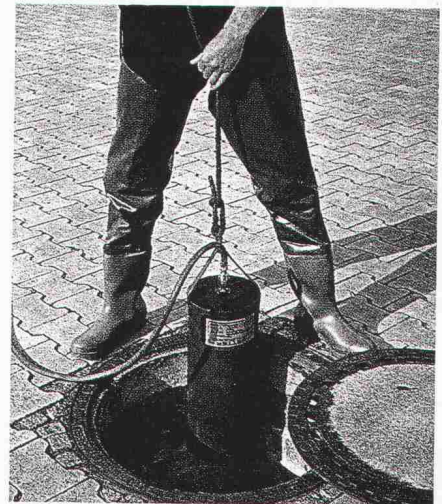
Mini-Kissen für schnellste Einsätze



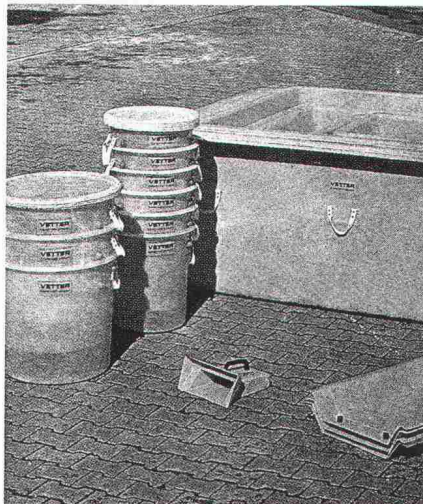
Jumbo-Kissen für schwerste Lasten



Dichtkissen, die viel Druck aushalten



Öl-Wasser-Staubgutsauger



Säureprogramm für Extremeinsätze

Der Fixpunkt, den Archimedes brauchte, um die Welt aus ihren Angeln zu heben, ist nicht mehr notwendig, um Schweres zu bewegen. Die Vetter Hebekissen stemmen, stossen, drücken und tragen auf jedem Untergrund. Jede Last in jeder Form.

Mit Vetter Dichtkissen stoppen Sie jeden Fluss: Seien es Wasser, Gas oder Öl – wo diese Kissen zum Einsatz kommen, ist alles dicht. Garantiert.

Sagen wir es einmal so: Mit dem Vetter Gesamtprogramm sind Sie für jeden Fall richtig ausgerüstet. Es braucht noch nicht einmal ein Notfall zu sein.

Das Vetter Gesamtprogramm wird in der Schweiz exklusiv durch die Ehram AG vertreten. Verlangen Sie ausführliche Informationen.



## Für alle Fälle gut gerüstet. ehram.

Ehram AG, Zugerstrasse 52, 8820 Wädenswil  
Telefon 01 780 00 56, Telex 75183

# Der neue SIBIR ist grösser geworden. Und die Stromrechnung um 1/3 kleiner.

Schon immer sprachen viele Gründe für die Kälte von SIBIR:

Kälte ohne Motor.  
Kälte ohne Geräusche.  
Kälte ohne Vibrationen.  
Kälte ohne mechanische Abnutzung.  
Kälte, die schon vierzig Länder erobert hat.

Jetzt aber sprechen alle Gründe für die Kälte von SIBIR:

Diese Kälte hat mehr Raum. Denn der neue Grosse ist da. Und diese Kälte kostet weniger. Denn der Stromverbrauch konnte bei allen Grossen von SIBIR um einen Drittel gesenkt werden. Eine sensationelle Weiterentwicklung des Absorbersystems: Energie-Einsparung durch Energie-Rückgewinnung.

Das ist der neue Grosse von SIBIR:

EG 270:

Kühl-Gefrierkombination mit 51-Liter \*\*\*\*Abteil.

Gefriervermögen 6 kg/24 Std.

Stromverbrauch 2,1 kWh/24 Std.

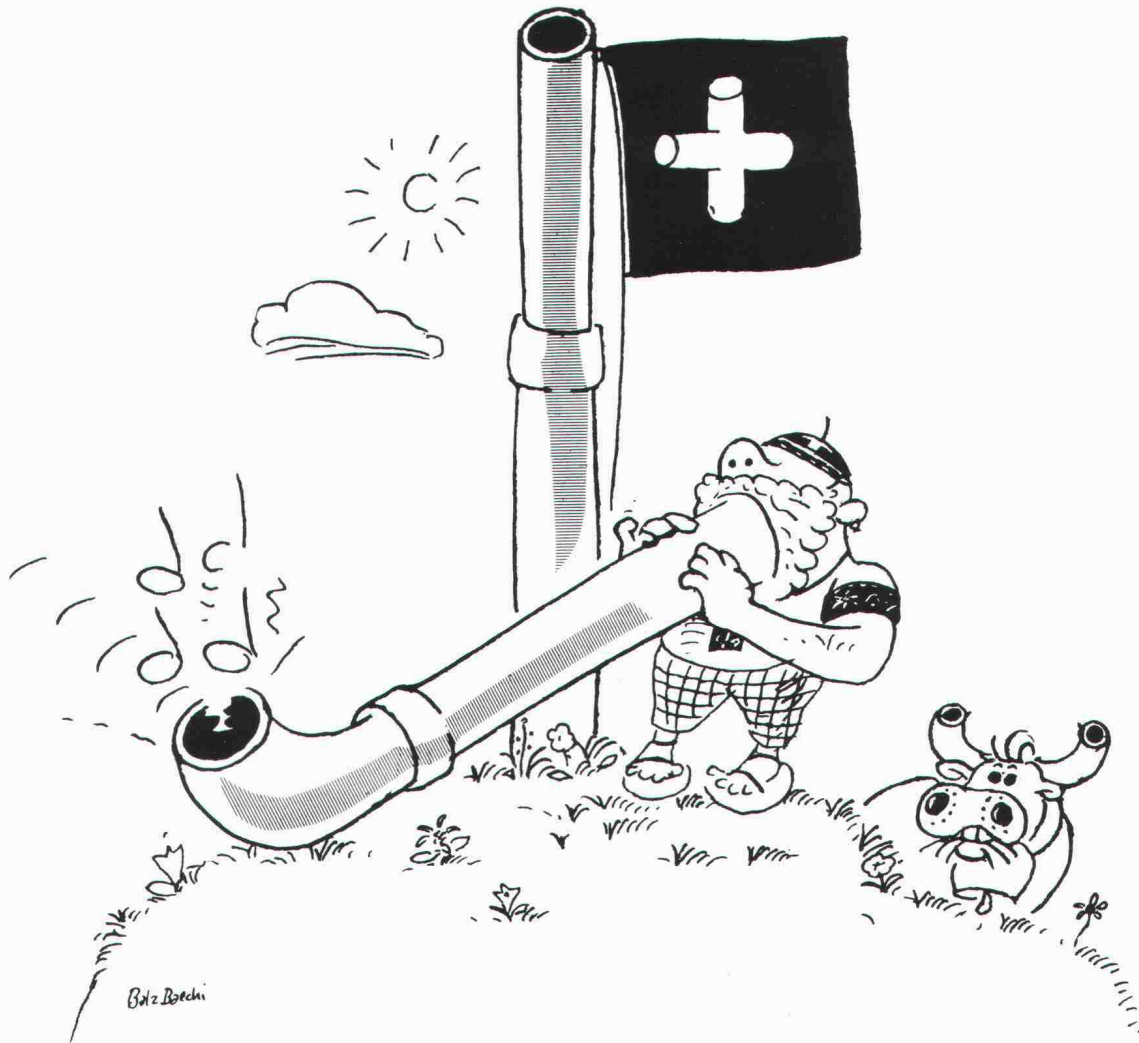


SIBIR Kühlapparate GmbH 8952 Schlieren



SIBIR – Kälte ohne Motor. Aber mit 5 Jahren Garantie.





## Schweizer Kunststoffrohre von Gerodur. Denn sicher ist sicher.

Schweizer Kunststoffrohre sind auf dem Kunststoffrohrsektor etwas vom Sichersten überhaupt.

Sie sind sicher, weil sie flexibel sind. Nie rosten. Und selbst den meisten aggressiven Substanzen erfolgreich Widerstand leisten.

Sie sind sicher, weil wir von Gerodur sie in einer Reihe schonungsloser Tests kontinuierlich auf ihre wichtigsten Eigenschaften testen: Also auf Formbeständigkeit, Scheiteldruck, Innendruck-Zeitstand-

festigkeit, Zugfestigkeit, Masshaltigkeit, Schlagbiegefestigkeit und Homogenität.

Sie sind sicher, weil wir Monteure haben, die sie sachgemäss verlegen und anschliessen können. Und weil wir mit Technikern und Konstrukteuren arbeiten, die auch die schwierigsten Probleme lösen können.

Und zu guter Letzt sind Schweizer Kunststoffrohre sicher, weil sie von Schweizer Spezialisten in der Schweiz und für die Schweiz hergestellt werden. Und damit

heute ganz nebenbei etwas erhalten, was morgen vielleicht noch wichtiger ist – Schweizer Qualitäts-Arbeit und Schweizer Arbeitsplätze.

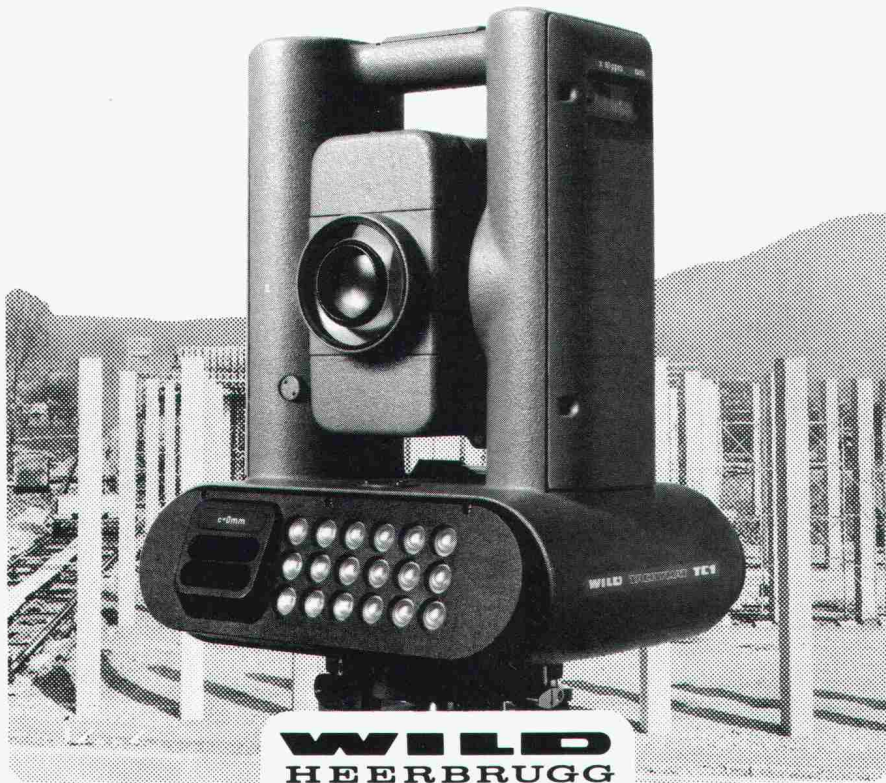
25 Jahre

# Gerodur

Kunststoff-Rohre für alle Fälle.



# Die Zukunft hat schon begonnen: Wild Tachymat TC1



Wenn Sie schon heute die Vorteile der Technologie von morgen nutzen wollen, dann ist der elektronische Reduktionstachymeter Wild TC1 für Sie das richtige Vermessungssystem. Der Tachymat TC1 mißt Distanzen und Winkel mit hoher Genauigkeit und zeigt sie digital an. Sein Mikroprozessor reduziert und berechnet Koordinaten sowie Höhen. Mit Wild-Präzision. Auf Tastendruck registriert er sämtliche Meßwerte sowie alle Informationen für die direkte Weiterverarbeitung im Computer. Und dies auf einer Magnetbandkassette – dem Datenspeicher mit dem günstigen Preis-/Leistungsverhältnis (auf einer einzigen Kassette speichern Sie die Aufnahme-werte von mehr als 1800 Punkten!).

**Neu: TC1L mit 5000 m Reichweite**

**Wild Heerbrugg AG  
CH-9435 Heerbrugg, Schweiz**

**Bitte senden Sie mir den Prospekt  
Wild TC 1**

Senden an: Wild Heerbrugg AG,  
CH-9435 Heerbrugg, Schweiz oder  
direkt an Ihre Wild-Vertretung.

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

SIA 3-1

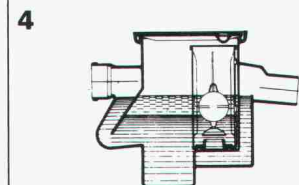
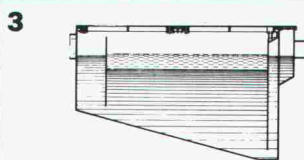
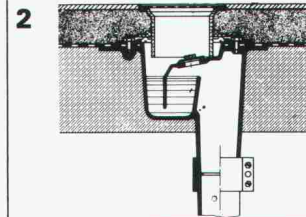
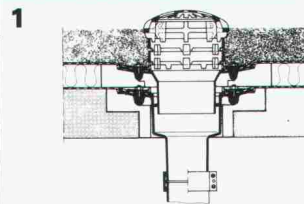
**Werner Maag AG, Zeltweg 44**



**8032 Zürich, Tel. 01 / 251 75 80 / 81  
Telex 58675**

## WM-ENTWÄSSERUNGSTECHNIK

- 1 Dachwasserablauf aus Guss "PASSAVANT"**  
ein- oder zweiteilig, höhenverstellbar mit Aufsatzringen. Kugel- oder Flachrost, begehbar oder befahrbar, rund und quadratisch. Nicht nur Klebefläche, sondern kraftschlüssige Verbindung durch Flanschring. IKP geprüft.
- 2 Bodenwasserablauf "PASSAVANT"**  
zweiteilig, höhen- und seitenverstellbar, Roste Cr.-Ni.
- 3 Fettabscheider "PASSAVANT"**  
IKP geprüft, aus Guss, Stahl, GFK, Stahlbeton. 2 – 40 l/s Leistung. Auch mit automatischer Spül- und Entleerungsvorrichtung.
- 4 Öl- und Benzinabscheider "PASSAVANT"**  
0,5 – 500 l/s Leistung. IKP geprüft, aus Guss, Stahl, Stahlbeton. Ölunfallsicherung, Alarmanlage, Nachreinigung durch Koaleszenzfilterstufe.



- 5 Aluminium-Schachtabdeckung "PURATOR"**  
mit wählbarer Oberfläche, formschön, leicht und preisgünstig. Normalausführung und wasserdicht. Auch mit Riffelblechdeckel lieferbar.

Adresse:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

SIA 60

Vor fast 25 Jahren brachten wir eine  
absolut neue und revolutionäre Erfindung auf den Markt:  
Die automatische Toilette.

# 1957 begann somit die Zukunft in der Intim-Hygiene mit

# CLOSOMAT

Eine Zukunft, die für uns heute Alltag ist. Entsprechend wird auch kopiert. Und gerade deshalb arbeiten wir weiter an unserer Erfindung. Damit wir immer um eine Nasenlänge voraus sind. Mit jenem inzwischen weltbekannten Tastendruck, der spült, duscht und trocknet. Und dies natürlich in einer formschönen und beständigen Porzellanschüssel. Bakteriologisch

einwandfrei zu pflegen. Für Gesundheit und optimale Hygiene. Heute bieten wir vier Modelle an; für alle Ansprüche. Bewährte Modelle, weil sie auf einer bald 25jährigen Erfahrung basieren.

Wenn diese schlichten Fakten auch Sie überzeugen, sind wir gerne Ihr Partner in Sachen Toiletten-Hygiene.

Hans Maurer Closomat AG  
Rietholzstrasse 4  
CH-8125 Zollikerberg/Zürich  
Telefon 01 / 63 60 18



Baltis und Rüegg BSR

## Geilinger Allgemeiner Maschinen- und Apparatebau

Wir bieten Ihnen die besten Voraussetzungen für die Bearbeitung anspruchsvoller Problemlösungen: Eigenes Konstruktionsbüro mit breitem elektromechanischem, pneumatischem und hydraulischem Know-how für die Detailkonstruktion Ihrer Produkte.

Vielseitiger Maschinenpark für die Verarbeitung von Blechen und Profilen (Pressen, Nagen, Walzen, Stanzen, Schweißen und mechanische Bearbeitung).

Zusammenbau und Inbetriebsetzung durch erfahrenes Team in unseren Werkstätten oder an Ort und Stelle bei den Kunden.

Tunnelsicherungen (Stahleinbauten) Lizenz Jean Bernold.

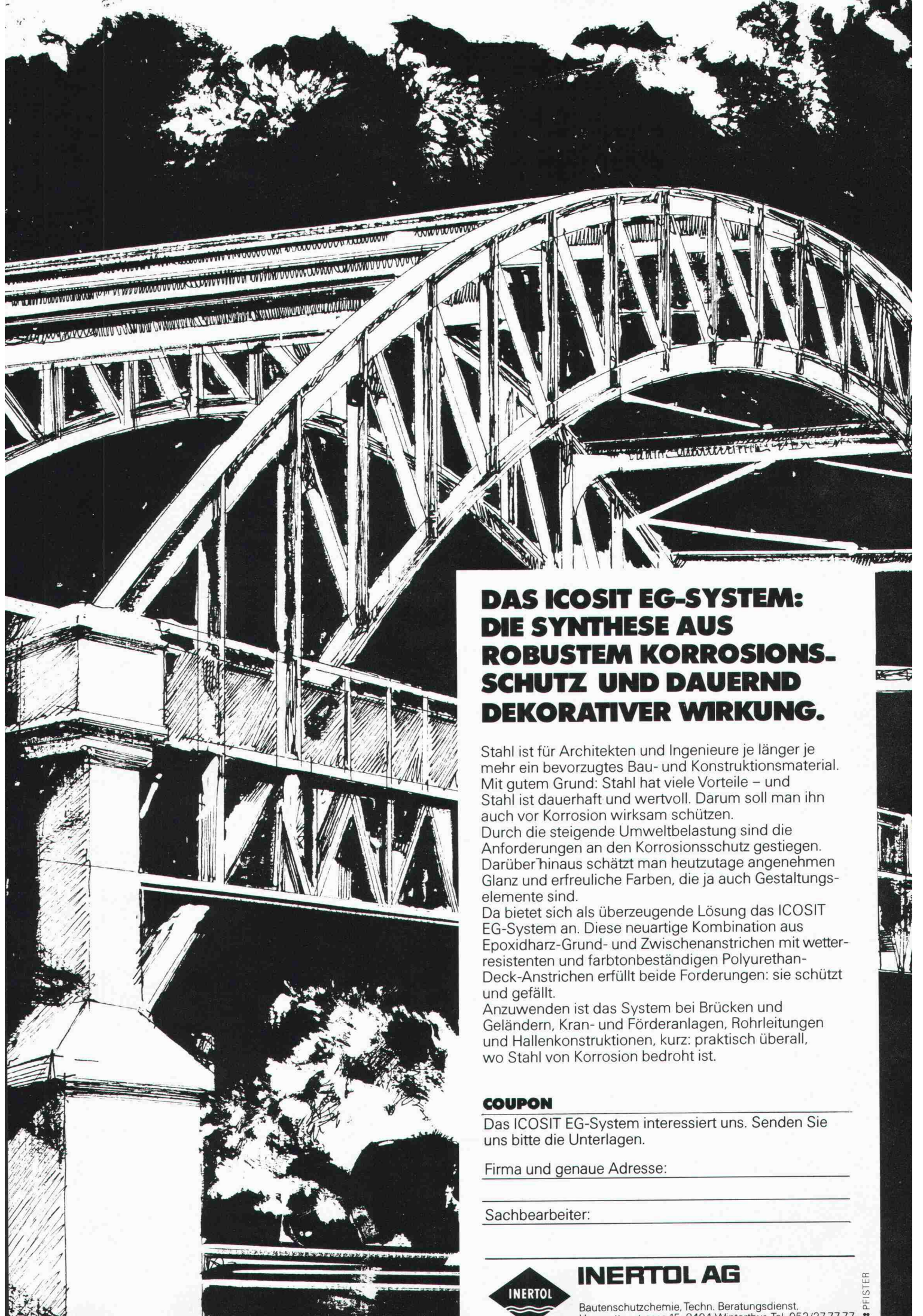


**GEILINGER**

Ingenieur- und  
Metallbau-Unternehmung

Geilinger AG  
8401 Winterthur, PF 988  
Tel. 052 84 61 61, Telex 76731

Basel, Bern, Bülach,  
Elgg, Menziken, St. Gallen,  
Winterthur, Yvonand, Zürich



## **DAS ICOSIT EG-SYSTEM: DIE SYNTHESE AUS ROBUSTEM KORROSIONS- SCHUTZ UND DAUERND DEKORATIVER WIRKUNG.**

Stahl ist für Architekten und Ingenieure je länger je mehr ein bevorzugtes Bau- und Konstruktionsmaterial. Mit gutem Grund: Stahl hat viele Vorteile – und Stahl ist dauerhaft und wertvoll. Darum soll man ihn auch vor Korrosion wirksam schützen.

Durch die steigende Umweltbelastung sind die Anforderungen an den Korrosionsschutz gestiegen. Darüber hinaus schätzt man heutzutage angenehmen Glanz und erfreuliche Farben, die ja auch Gestaltungselemente sind.

Da bietet sich als überzeugende Lösung das ICOSIT EG-System an. Diese neuartige Kombination aus Epoxidharz-Grund- und Zwischenanstrichen mit wetterresistenten und farbtönenbeständigen Polyurethan-Deck-Anstrichen erfüllt beide Forderungen: sie schützt und gefällt.

Anzuwenden ist das System bei Brücken und Geländern, Kran- und Förderanlagen, Rohrleitungen und Hallenkonstruktionen, kurz: praktisch überall, wo Stahl von Korrosion bedroht ist.

### **COUPON**

Das ICOSIT EG-System interessiert uns. Senden Sie uns bitte die Unterlagen.

Firma und genaue Adresse:

\_\_\_\_\_

Sachbearbeiter:

\_\_\_\_\_



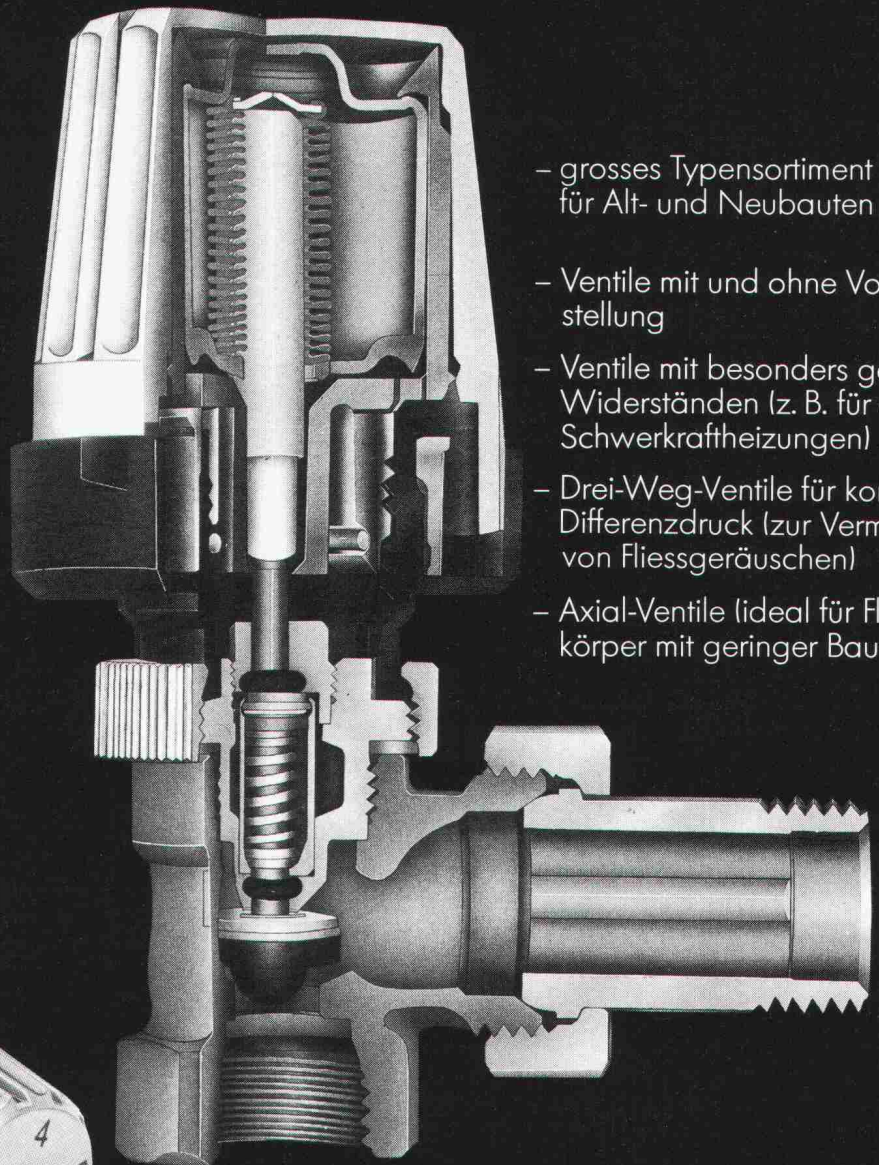
**INERTOL AG**

Bautenschutzchemie, Techn. Beratungsdienst,  
Mühlweg 15, 8404 Westorf, Tel. 052/277777

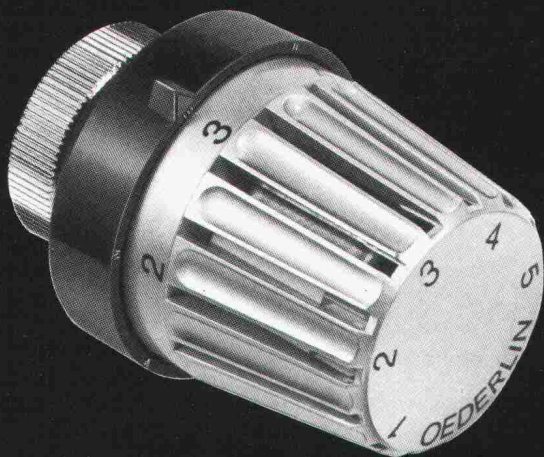
# THERMOLUX

## Das flüssigkeitsgesteuerte Thermostat-Ventil mit den entscheidenden Vorteilen...

- flüssigkeitsgefüllter Fühler
- hohe Regelgenauigkeit
- kaum messbare Hysterese
- keine Nachjustierung
- eingebaute Frostschutzsicherung unter 6° C
- eingebaute, betriebssichere Temperaturbegrenzungs- oder Blockierungsmöglichkeit
- lange, wartungsfreie Lebensdauer
- 3 Jahre Garantie



- grosses Typensortiment für Alt- und Neubauten
- Ventile mit und ohne Voreinstellung
- Ventile mit besonders geringen Widerständen (z. B. für ehemalige Schwerkraftheizungen)
- Drei-Weg-Ventile für konstanten Differenzdruck (zur Vermeidung von Fließgeräuschen)
- Axial-Ventile (ideal für Flachheizkörper mit geringer Bautiefe)



Überzeugen Sie sich vom  
millionenfach bewährten  
THERMOLUX Thermostat-Ventil

Verlangen Sie unsere umfassende Dokumentation

**OEDERLIN + CIE**

Oederlin + Cie AG  
Armaturenfabrik  
CH-5401 Baden  
Telefon 056 82 01 01

**Hoval**

Ihr Vertriebspartner:  
Hoval Herzog AG  
CH-8706 Feldmeilen  
Telefon 01 925 6111

# Entdecken Sie die professionelle Leistung des HP-Kompakt-Computers.

Der HP-85 ist der Basiscomputer eines umfassenden Systems. Jetzt können Sie die Leistungsfähigkeit des HP-85 durch einfaches Anschliessen von Drucker, Plotter oder Floppy-Disk erheblich erweitern.



## Professionelle Leistung, wo sie gebraucht wird.

Schon der HP-85 allein bringt diese Leistung. Auf Ihrem Schreibtisch. Im Ingenieurbüro. Im Kleinbetrieb. Im Labor. Zuhause. Alles, was Sie dazu benötigen, ist in einer Einheit von weniger als 10 kg enthalten: Ein Bildschirm mit hoher Auflösung und Editier-Möglichkeiten. Ein leiser Thermodrucker zur Erstellung von Kopien des gesamten Bildschirm-inhaltes. Ein 16 KByte Arbeitsspeicher, der auf 32 KByte erweiterbar ist sowie ein 8 KByte Bildschirmspeicher. Ein Kassettelaufwerk für Kassetten bis zu 217 KByte Speicherkapazität. Und eine vollständige Tastatur, einschliesslich acht frei belegbarer Funktionstasten. Dieses Leistungspaket ist einfach zu bedienen - dank der erweiterten Programmiersprache HP-Basic.

## Entscheiden Sie persönlich über Ihre Peripherie.

Ab sofort können Sie den HP-85 Ihren Anforderungen entsprechend ausbauen. Mit dem HP-IB Interface (IEEE-Standard 488) lassen sich gleichzeitig bis 14 verschiedene Peripheriegeräte anschliessen. So bauen Sie Ihr massgeschneidertes Computer-System auf, ohne dafür ein neues Programm schreiben zu müssen. Das übernehmen die ROMs, die als Zubehör erhältlich sind.

Mit diesen neuen HP-ROMs können Sie das Betriebssystem mit leistungsstarken Befehlen und Funktionen auf 80 KByte erweitern. Lassen Sie sich den HP-85 bei einem der speziell geschulten HP-Fachhändler vorführen. Er wird Sie kompetent beraten und bedienen. Oder verlangen Sie bei Ihrem Fachhändler detaillierte Unterlagen.



**HEWLETT  
PACKARD**

**Aarau:** Otto Mathys AG, Kasinostrasse 32, Tel. 064/22 14 93; **Agno:** Kaufmann, Palazzo San Provino, Tel. 091/59 40 19; **Basel:** J.F. Pfeiffer AG, St. Jakobstrasse 59, Tel. 061/50 63 00; **Bern:** Bärtschi & Co., Zeitglockenlaube 4, Tel. 031/22 50 81; **J.F. Pfeiffer AG**, Effingerstrasse 16, Tel. 031/25 62 62; **Chur:** J.F. Pfeiffer AG, Alexanderstrasse 16, Tel. 081/22 30 26; **Einsiedeln:** Kälin Computer Systeme, Eisenbahnstrasse 13, Tel. 055/53 35 00; **Genf:** Glanzware SA, 142-144, rue de Genève, Tel. 022/49 29 77; **IRCO Electronic Center**, 3, rue Jean Violette, Tel. 022/20 33 06; **Lausanne:** Schaer, Grand-Pont 2bis, Tel. 021/23 55 55; **Luzern:** Dialog Computer Treuhand AG, Seeburgstrasse 18, Tel. 041/31 45 45; **Lötscher AG**, Pilatusstrasse 18, Tel. 041/23 63 66; **Neuenburg:** Reymond, Faubourg du Lac II, Tel. 038/25 25 05; **St. Gallen:** Muggler AG, Neugasse 20, Tel. 071/22 38 21; **Wetzikon:** Ing. Büro Heiniger, Feldweg 8, Tel. 01/930 27 77; **Yverdon:** Schaer, Place Pestalozzi 12, Tel. 024/21 23 78; **Zürich:** Amera Electronics AG, Lerchenhalde 73, Tel. 01/57 11 12; **A. Baggenstos & Co. AG**, Waisenhausstrasse 2, Tel. 01/221 36 94; **J.F. Pfeiffer AG**, Löwenstrasse 61, Seestrasse 346, Tel. 01/45 93 33.

Senden Sie mir detaillierte Unterlagen über das System HP-85.

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Funktion \_\_\_\_\_

E13

**Erstaunlich, wie erstaunlich viele Isolationsprobleme  
diese kleinen Glasschaumkugeln lösen.  
Bestimmt auch solche, die Sie beschäftigen.**

Engeler

# EXPANVER®

die isolierenden Glasschaumkugeln mit hoher thermischer Dämmung.



- Lose Schüttung für Estrichböden usw.



- Feriendorf Twanberg. Bodendämmung in Zimmern und Hallen (360 m<sup>3</sup>).



- Solebad Rheinfelden. Bodendämmung auf Erdreich.



- Turnhalle Magglingen. Turnhallenboden-Sanierung.

Ob lose geschüttet (Böden, Estrich), zum Hinterfüllen von Mauerwerk (z.B. mit Gebläse), oder als Zusatz zu Leichtbeton: die speziellen Vorteile werden von jedem Fachmann hoch geschätzt.

Zum Beispiel: die höchst einfache Verarbeitung. Dann die grosse Gewichtseinsparung. Die Tatsache, dass EXPANVER unbrennbar, druckfest, schädlingssicher und unverrottbar ist.

Mit diesen erstaunlichen "Kügelchen" haben wir schon sehr interessante Probleme gelöst - in Parkhäusern, Fabrikanlagen, Turnhallen, als Speicherisolation... Stellen Sie uns doch vor ein neues Problem! Wir sind überzeugt, dass wir es gemeinsam lösen. Nebst den kleinen runden Kügelchen bringen wir nämlich noch eine andere, ebenso wichtige "runde" Sache mit: Unsere langjährige Erfahrung.

**Ruppert, Singer AG    Schwalm Glas AG**

Vulkanstrasse 116  
8048 Zürich  
Tel. 01-64 33 53

St.-Galler-Strasse 119  
8403 Winterthur  
Tel. 052-29 77 87

Beratung und Lieferantennachweis:

**Jac. Huber & Bühler**  
Nachfolger Dr. H.Bühler

Mattenstrasse 137  
2500 Biel 3  
Tel. 032 - 25 88 33

Mitglieder der JHS-Gruppe

# Komfort, Wasser- und Energieersparnis.

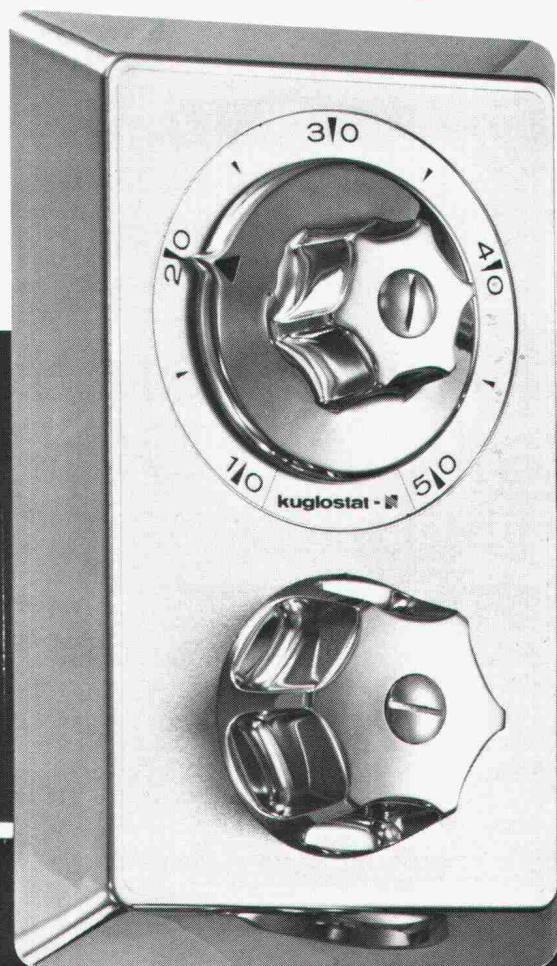
„Kuglostat-N“ bietet Komfort und Sicherheit. Keine Verbrühungsgefahr, kein Wasser- und Energieverschleiss. Ein Bedienungsriff für die Temperaturwahl, ein Bedienungsriff für die Mengenregulierung, dadurch klar getrennte Funktionen.

„Kuglostat-N“ bietet eine unübertreffliche Temperatur-Feinregulierung. Mit einer halben Grifffumdrehung (180 Grad) kann die Ausfluss-Temperatur  $\pm 25^{\circ}\text{C}$  fein und präzise reguliert werden.

„Kuglostat-N“ ist einfach zu installieren. Das austauschbare und seit mehr als zwanzig Jahren bewährte Steuerelement ist servicefreundlich und erleichtert den Unterhalt.

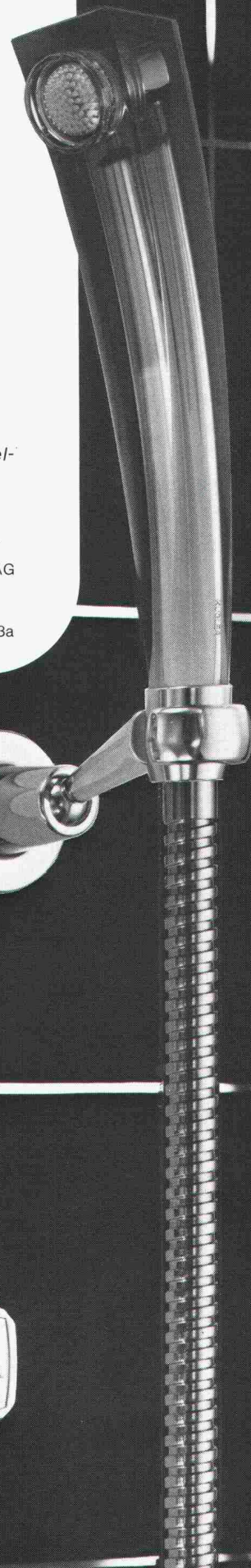
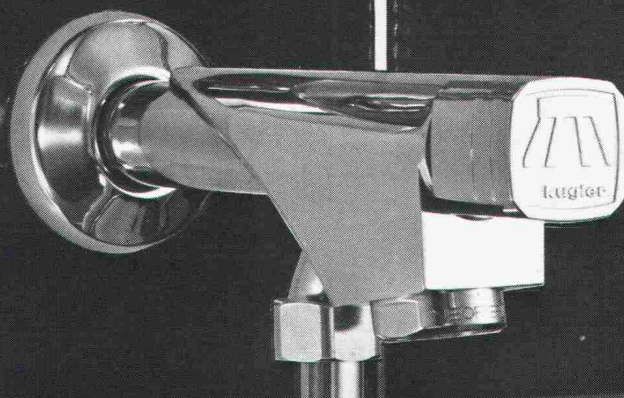
„Kuglostat-N“, der leise Thermomischer für mehr Komfort. Ein Qualitätsprodukt von Kugler.

kuglostat \*  
von **kugler**



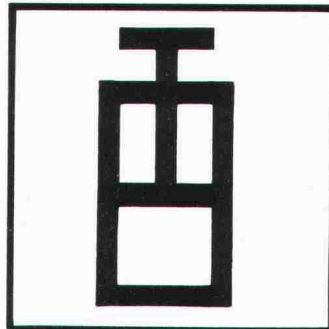
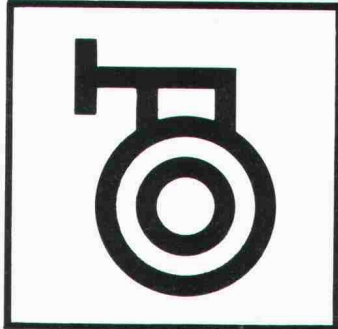
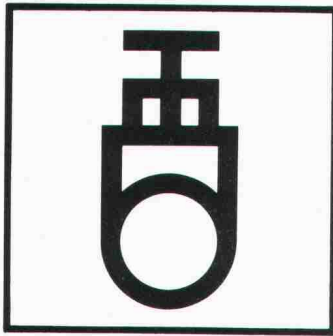
\*Nr. 3952 UP-Modell mit Doppelabsperrrventil vor der Mischkammer und kombiniertem Wandauslauf Brause/Bad Nr. 4125 mit Umstellautomatik.

Metallgiesserei + Armaturenfabrik AG  
8031 Zürich - Josefstrasse 129  
Tel. 01/44 51 11 - FS 53 495  
3007 Bern - Mattenhofstrasse 33-33a  
Tel. 031/25 25 22 - FS 32 844





# SISTAG ABSPERRORGANE NACH MASS!



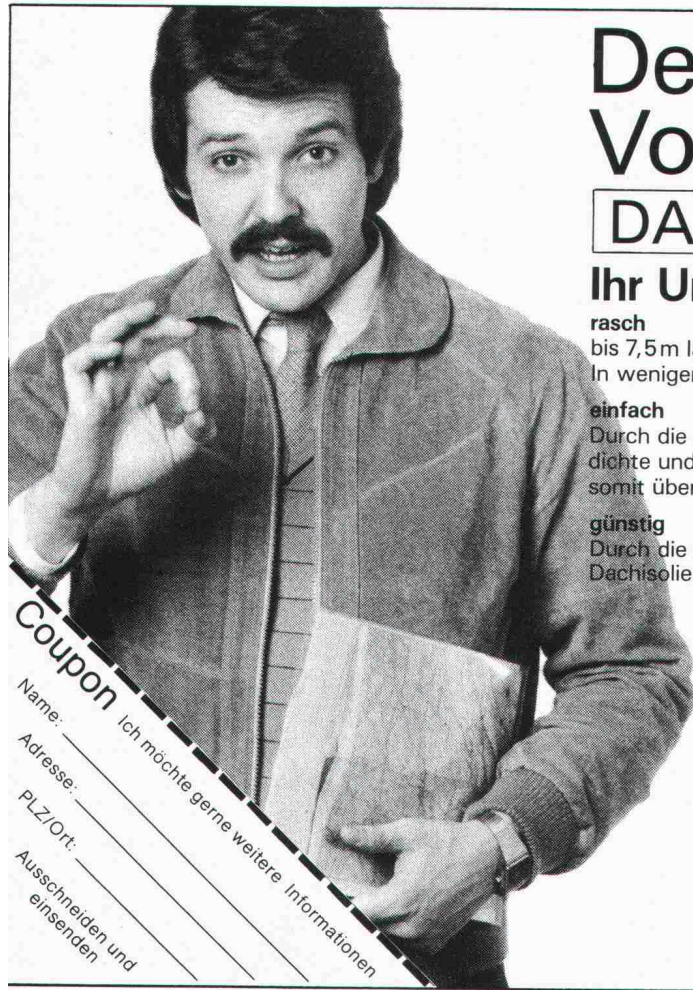
Sidler Stalder AG 6274 Eschenbach Tel. 041 89 24 44  
 Sidler Stalder SA 1800 Vevey Tel. 021 51 67 35

Unser Fabrikations- und Lieferprogramm deckt weitgehend den Bereich Absperr- und Reguliertechnik ab. Es gibt kaum ein Problem, für welches wir nicht eine optimale Lösung anbieten können.

Nebst den bekannten und weltweit bewährten Schiebern und Normschützen System WEY® führen wir auch EURO VALVE-Absperrklappen, Rückschlagklappen, AIRCLAP für Lüftungs- und Klimatechnik, Ausbaustücke, sowie Spezialausführungen zur Lösung Ihrer spezifischen Probleme.

Über die Details orientiert Sie unser Fachpersonal.

zopf werbung



## Der Profi erkennt die Vorteile von **UNIDEK**

### DACHISOLIERUNGS-ELEMENT

#### Ihr Unterdach

##### rasch

bis 7,5m lange Elemente. Dadurch problemloses und äusserst schnelles Verlegen. In wenigen Stunden ist Ihr Dach wasserfest eingedeckt.

##### einfach

Durch die Anwendung von UNIDEK haben Sie in einem Arbeitsgang eine fixfertige, dichte und optimal isolierte Dacheindeckung. Weiteres Dachisolierungsmaterial ist somit überflüssig.

##### günstig

Durch die rasche Verlegung und den sehr günstigen Preis unserer UNIDEK-Dachisolierungselemente bedeutende Einsparung Ihrer Baukosten.

Interessiert? Dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung

## HOLZIMPORTE BERN

Gisin & Co., Sandrainstrasse 10, 3007 Bern

**031 45 29 34**

Ihr Lieferant für Isoliermaterialien und Hobelwaren

**Coupon** Ich möchte gerne weitere Informationen

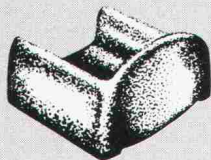
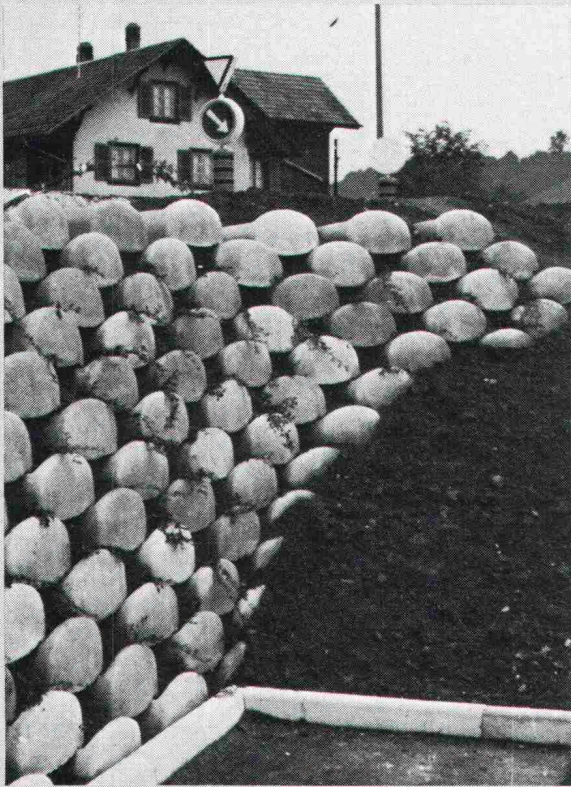
Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Ausschneiden und einsenden

Steine  
〈auf die Sie bauen  
können!〉



Löffelstein  
Neuartiges  
Stützmauer-System

- ohne Mörtel  
sicher und fest
- schnell aufgebaut
- leicht zu  
bepflanzen

Hersteller in der  
ganzen Schweiz.  
Auskunft/  
Information

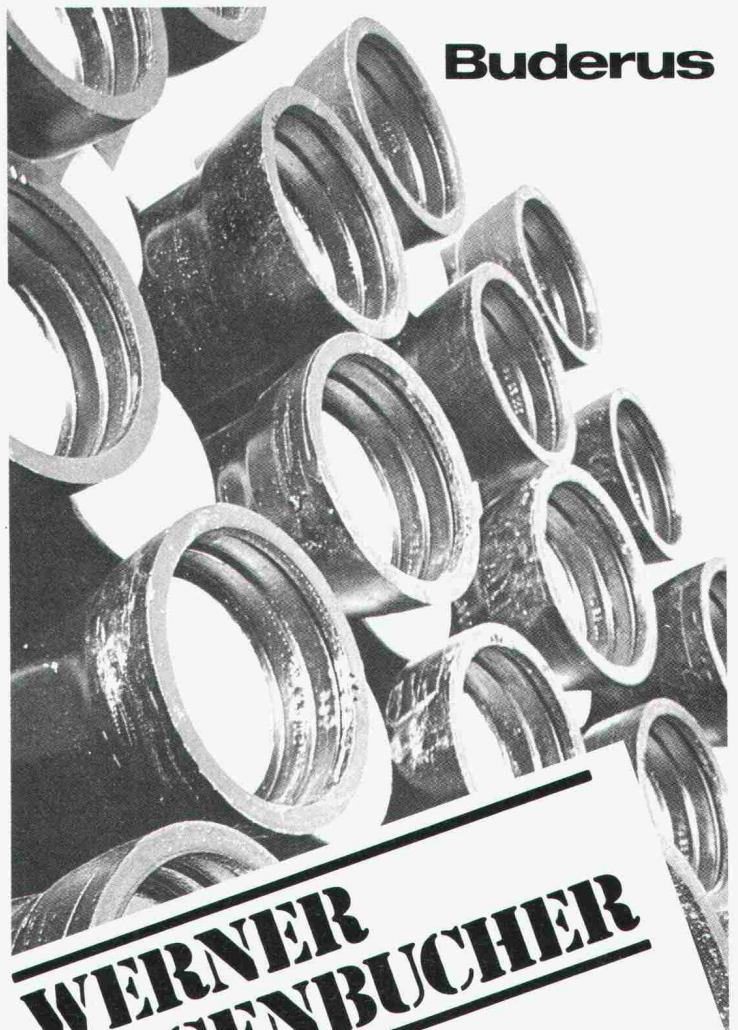


**STEINER SILIDUR AG**

8450 ANDELFINGEN TEL. 052-41 10 21

## Warum BUDERUS-Druckrohre aus duktilem Gusseisen für Wasser und Gas?

1. weil es kein preisgünstigeres und bewährteres Transportmittel gibt!
2. weil BUDERUS prompt liefert!
3. weil die Zementmörtel-Innenbeschichtung (ZM) gewährleistet, dass die Qualität des Trinkwassers auch unter schwierigsten Betriebsbedingungen erstklassig bleibt!



**WERNER  
HAGENBUCHER**

Technische Vertretungen  
Waldegg 1, 8126 Zumikon  
Telefon 01 301 17 92 Telex 56278

Schläuche/Armaturen/Kompensatoren

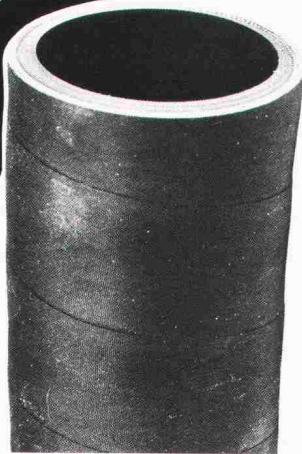
## langes Leben, hohe Sicherheit

dadurch zeichnen sich unsere

# Förderschläuche

aus

- sie sind abriebfest und druckbeständig
- wir haben den richtigen Schlauch für Wasser, Sand, Schlamm, Beton, Zement, Getreide, Granulate und anderes Fördergut
- passende Armaturen, ausgeschliffene Verbindungen machen aus dem Förderschlauch die kostengünstige Schlauchleitung



Verlangen Sie unseren Spezialprospekt



## Angst + Pfister

Partner in vielen Teilen

8052 Zürich · Thurgauerstrasse 66  
Telefon 01 301 20 20  
1219 Genève-Le Lignon  
52-54, route du Bois-des-Frères  
Téléphone 022 96 42 11

„Sobald Sie das **CALOFLEX<sup>®</sup> Compact-System** für Altbauten kennen, dann wissen Sie, dass unsere **Fussbodenheizung** dank Renoplanit nur **45 Millimeter Aufbauhöhe** benötigt.“

„Bitte beweisen Sie mir das!“

Senden Sie mir Unterlagen

- zur Caloflex-Compact-Fussbodenheizung für Altbauten  
 zur Caloflex-Integral-Fussbodenheizung  
 zur Caloflex-Regeltechnik

Name:	Adresse:
Firma:	PLZ/Ort:

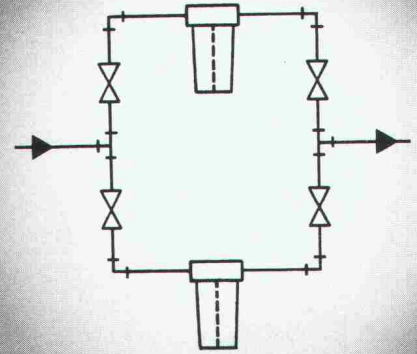
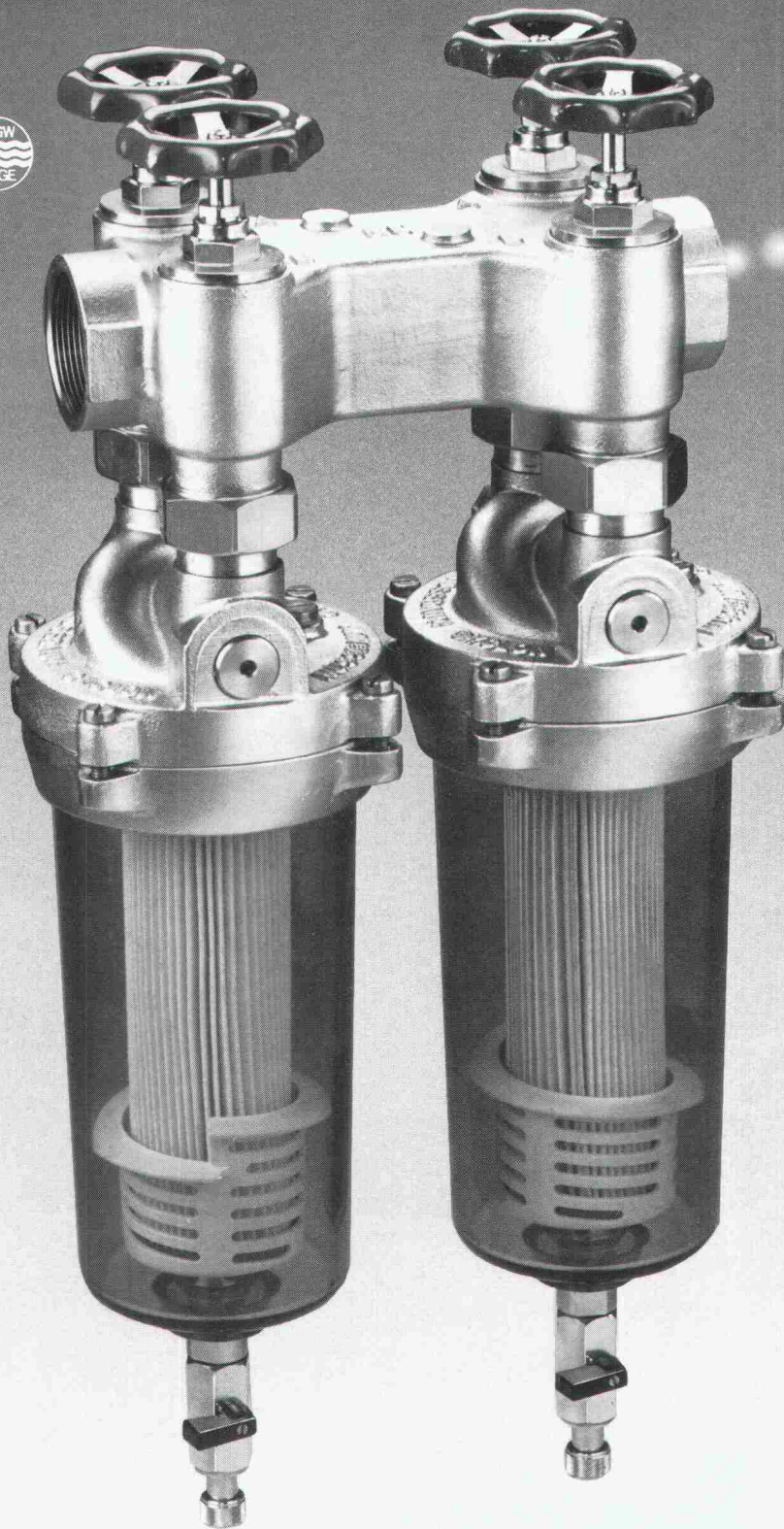
Einsenden an Thermowag AG Zürich, Sonnenthalstrasse 5,  
8600 Dübendorf, Tel. 01-821 09 21

SIA



# NUSSBAUM<sup>BN</sup>

## Die *Cyclon* Feinfilterstation mit Kopf!



2" PN 10

- Integrierter Nebenschluss
- Patronenwechsel ohne Betriebsunterbruch, dadurch immer filtriertes Wasser
- Grosse Leistung dank 2 Patronen (0,8 m<sup>2</sup> Filterfläche)
- Kleiner Platzbedarf
- Einfachste Montage

Art. Nr.

**1820:** 20 micron

**1821:** 50 micron

**1822:** 5 micron

Verlangen Sie unsere Dokumentation über das CYCLON-Programm 1''-2''

# NUSSBAUM

R. Nussbaum AG  
Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik

CH-4601 Olten Postfach  
Martin-Disteli-Strasse 26  
Telefon 062 25 22 22

Verkaufsniederlassungen mit Reparaturwerkstätten

8045 Zürich  
Eichstrasse 23  
Telefon 01 35 33 93

4005 Basel  
Hammerstrasse 174  
Telefon 061 32 96 06

1004 Lausanne  
12, chemin des Avelines  
Téléphone 021 36 61 47

Abhollager

3072 Ostermundigen-Bern  
Birkenweg 3  
Telefon 031 51 13 13



# Preis der Wahrheit

Die Berechnung von Einheitspreisen und Kostenvoranschlägen für Spritzbeton setzt grosse Fachkenntnisse voraus. Unsere bald vierzigjährige Praxis hat uns eine Fülle von Erfahrungswerten geliefert. Sie müssen sich darauf verlassen können, dass wir als Fachleute rechtzeitig an alle Schwierigkeiten denken, welche bei der Ausführung auftreten können. Bei uns wird alles Erfassbare eingerechnet.

Als vielerfahrene Praktiker können wir selbst knifflige Arbeiten zu Einheitspreisen ausführen, ohne auf Regiearbeit auszuweichen. Dennoch – auch wir sind gegen Überraschungen nicht gefeit. Aber die Folgen tragen wir, und nicht der Kunde. Deshalb reden wir über Preise längstens bis zu Beginn der Arbeiten. Nachforderungen gibt es bei uns grundsätzlich keine. So verstehen wir den Preis der Wahrheit.

E. Laich SA  
6671 Avegno/TI  
T 093 - 8117 22



**LAICH SA**

Wir sind erfahrene,  
faire und  
pünktliche Partner.  
Auf uns ist Verlass.

Spritzbeton  
Gunit  
Sandstrahlen  
Verkleidungen  
Konsolidierungen  
Abdichtungen  
Schwimmbassins